

Análisis Lingüístico: Gramática--Normativa--Kaqchikel.pdf

Generado por el TFM de Elías Carrasco

February 8, 2026

1 Página 160

1.1 Sintagma Adjetival

// Sintagma Adjetival La palabra principal del sintagma adjetival es uno o más adjetivos; cuando es más de un adjetivo actúan de manera complementaria. Está compuesto facultativamente por la raíz y en casos específicos por sufijos de plural. Ejemplos:

- (1) ...encontramos graves enfermedades,...
...nqil nima'q taq yab'il,...
n Ø-q-il nim-a'q taq
INC- B3s-A1s-encontrar grande-PL PL/DIM

Sintaxis: nima'q [SA]

El si

- (2) ...así como las niñas...
...achi'el ri ch'uta'q xtani'...
achi'el ri ch'ut-a'q xtan-i'...
PAR DET pequeño-PL niña-PL

1.2 Modificadores del adjetivo

//Modificadores del adjetivo Este sintagma puede estar formado por más de un adjetivo, funcionan de manera complementaria, generalmente indica plural. También es modificado por las partículas chik y ok o por el intensificador yalan. Ejemplos:

- (3) usaron la otra clase de ropa, las más livianas...
...xkokisaj yan qa la juley chik tzyäq, la ch'uta'q xax ok
x-Ø-k-ok-isa-j yan qa la chik tzyäq, la ch'ut-a'q xax ok xkokisaj
COM-B3s-A3p-usar-CAU-SC DEM la juley chik tzyäq la pequeño-PL xax ok xkokisaj
xkokisaj qa...
qa...
qa

Sintaxis: la juley chik tzyäq [SA] la ch'uta'q xax ok xkokisaj qa [SA]

- (4) *usaron la otra clase de ropa, las más livianas...*

...*x-Ø-k-ok-isa-j*

x-Ø-k-ok-isa-j

COM-B3s-A3p-usar-CAU-SC

Sintaxis: ch'ut-a'q [DEM-PEQUEÑO-PL]

- (5) *delgado*

xax *ok*

x-Ø-k-ok-isa-j

COM-B3s-A3p-usar-CAU-SC

Sintaxis: DIR [DIR]

- (6) ...*corte común fajas pequeñas comunes...*

...*relik uqaj, relik ok ch'uta'q pas...*

relik uqaj, relik ok ch'uta'q pas...

común corte común DIR pequeño-PL faja

Sintaxis: SA [SA]

2 Página 161

2.1 Funciones del Sintagma Adjetival

...*relik uqaj, relik ok común corte ch'ut-a'q pequeño-PL pas...* faja Funciones del Sintagma Adjetival El sintagma adjetival funciona dentro de la cláusula así: /// Como modificador del sintagma nominal. Como núcleo del predicado no verbal. Como adverbio (modificador en predicados verbal y no verbal). A continuación se detalla cada una de las funciones del sintagma adjetival y los modificadores para cada caso: /// Como modificador del sintagma nominal El adjetivo se antepone al nominal para modificarlo, los adjetivos siempre concuerdan en cuanto al número, es decir, si el nominal es plural, el adjetivo también se escribirá en plural. Ejemplos:

- (7) ...*mujeres importantes....*

...*nima'q taq ixoqi'....*

nima'q taq ixoqi'....

PL PL mujer

Sintaxis: SA [SA]

- (8) *grande-PL mujer-PL*

...*nim-a'q taq ixoq-i'....*

nim-a'q taq ixoq-i'....

grande-PL PL/DIM mujer-PL

- (9) *En ese pueblo hay casas muy grandes.*
...chi rupam la jun tinamít la' k'o mama' taq jay...
chi rupam la jun tinamít la' k'o EST mama' taq
PRE A3s-PRE DEM IND pueblo DEM B3s EST grande PL/DIM

Sintaxis: SA [SA]

- (10) ...*pájaros pequeños, negros....*
...ch'uta'q kokøj ok chikopi', xaq ok kij....
ch'ut-a'q **kokøj** **ok** **chikopi'**, **xaq** **ok** **kij....**
 pequeño-PL pequeño DIR pájaro negro DIR A3p-espalda

Sintaxis: SA [SA] SA [SA]

3 Página 162

3.1 Sintagma Verbal

159 .../.... Sintagma Verbal La palabra principal de este tipo de sintagma es un verbo. Contiene raíz o base verbal, más los accidentes gramaticales, tales como el tiempo/aspecto, modo y la persona gramatical, como elementos obligatorios. El verbo puede tener opcionalmente afijos de movimiento, sufijos y partículas direccionales. Hay dos clases de sintagma verbal, los cuales se diferencian por el tipo de verbo: el sintagma verbal intransitivo y el sintagma verbal transitivo. El verbo es el primer elemento en la estructura oracional, aunque puede adelantársele un adverbio o algún constituyente con énfasis. // Sintagma verbal intransitivo La palabra principal de este sintagma es un verbo intransitivo. Hace referencia al sujeto agente o paciente a través del Juego Absolutivo. La estructura del núcleo es: el tiempo aspecto y modo, excepto el aspecto perfectivo que va de último; movimiento (optativo), raíz o base verbal intransitiva y sufijos para los verbos intransitivos derivados. Ejemplos:

- (11) *El muchacho vino a sentarse.*
Xpe ri ala', xotz'uye'.
Xpe ri ala', x-Ø-o-tz'uy-e'.
 COM- DET muchacho COM-B3s-MOV-sentar-SC

Sintaxis: SVI [SVI]

- (12) *No salgan al patio.*
Man kixel el chi ruwa jay.
Man k-ix-el el chi ruwa jay.
 NEG IMP-salir el DIR PRF casa

Sintaxis: SVI [SVI]

- (13) *La mujer ha salido*
Elenäq el ri ixöq.
Ø-El-enäq el ri ixöq.
 B3s-Salir-PP el DET mujer

Sintaxis: SVI [SVI]

- (14) ...*sólo vine a dormir...*
...xa choj xowär...
xa ch Ø-o-wär...
 ADV COM- B3s-MOV-dormir

Sintaxis: SVI [SVI]

4 Página 163

4.1 Sintagma Verbal

161 *xa choj x-0-o-wär...* PAR ADV COM-B3S-MOV-dormir ..*toq xoqa chi rochoch....* SVI ...cuando vino a su casa,...

- (15) *Cuando*
...toq
x-0-o-qa
 COM-B3s-MOV-vino

Sintaxis: chi [PRE] r-ochoch, [A3s-CASA]

- (16) ...*se vino a hincar y pidió perdón.*
xoxuke', xuk'utuj rukuyb'äl mak.
x-4-o-xuk-e', x-0-u-kutuj ru-kuy-b'äl mak.
 COM-MOV-MOV-hincar-SC COM-B3s-A3s-pedir A3s-perdonar-INTR culpa

Sintaxis: SVI [SVI]

- (17) *Las vacas se terminaron....*
Xek'is el ri wakx....
X-e-k'is el ri wakx,...
 COM-B3p-terminar el DET vaca

Sintaxis: SVI [SVI]

- (18) *Las vacas se terminaron....*

X-e-k'is

X-e-k'is

COM-B3p-terminar

Sintaxis: el [DIR] ri [DET] wakx,... [VACA]

- (19) *Ayer se encontró una tortuga en mi casa.*

Iwir xilitäj jun kök chi wochoch

Iwir x-0-il-itäj jun kök chi w-ochoch.

ADV COM-B3s-encontrar-PAS IND tortuga PRE A3s.casa

Sintaxis: SVI [SVI]

5 Página 164

5.1 Modificadores del verbo intransitivo

163 iwir x-0-il-itäj ADV COM-B3s-encontrar-PAS jun kök chi w-ochoch. IND tortuga PRE A3s.casa //// Modificadores del verbo intransitivo Como queda dicho, un sintagma verbal está constituido por un verbo intransitivo más otros elementos que lo modifican, los que cumplen distintas funciones; algunos lo anteceden y otros lo posponen. Entre estos modificadores hay partículas y diferentes tipos de adjuntos (adverbiales o nominales). ///// Partículas El verbo intransitivo puede ser acompañado por diversas partículas que modifican su significado. Las partículas pueden ser: direccionales, auxiliares, negativa más partícula complementaria y otras partículas como wi, kan, k'a, na, y yan. A continuación su descripción:

6 Página 165

- (20) ...dormir...

...xa choj x-0-o-wär...

xa choj x-0-o-wär.

PAR ADV COM-B3S-MOV-dormir

- (21) ...cuando vino a su casa....

...toq xoqa chi rochoch....

toq xoqa chi r-ochoch,

SVI COM-B3S-MOV-vino PRE A3s-casa

- (22) *Cuando*
...*toq* *x-θ-o-qa*
toq **x-θ-o-qa**
Cuando COM-B3S-MOV-vino
Sintaxis: chi rochoch, [PRE A3s-CASA]

- (23) ...*se vino a hincar y pidió perdon.*
xoxuke', xuk'utuj *rukuyb'äl* *mak.*
xoxuke', xuk'utuj **ru-kuy-b'äl** **mak.**
SVI COM-B3s-A3s-pedir A3s-perdonar-INTR culpa

- (24) *Las vacas se terminaron....*
Xek'is *el* *ri* *wakx...*
Xek'is **el** **ri** **wakx...**
COM-B3p-terminar DIR DET vaca

- (25) *Las vacas se terminaron....*
X-e-k'is *el* *ri* *wakx,...*
X-e-k'is **el** **ri** **wakx,...**
COM-B3p-terminar DIR DET vaca

- (26) *Ayer se encontró una tortuga en mi casa.*
Iwir xilitäj *jun kök* *chi wochoch*
Iwir x-θ-il-itäj **jun kök** **chi w-ochoch.**
ADV COM-B3s-encontrar-PAS IND tortuga PRE A3s.casa

6.1 Modificadores del verbo intransitivo

///// Modificadores del verbo intransitivo Como queda dicho, un sintagma verbal está constituido por un verbo intransitivo más otros elementos que lo modifican, los que cumplen distintas funciones; algunos lo anteceden y otros lo posponen. Entre estos modificadores hay partículas y diferentes tipos de adjuntos (adverbiales o nominales).

6.2 Partículas

///// Partículas El verbo intransitivo puede ser acompañado por diversas partículas que modifican su significado. Las partículas pueden ser: direccionales, auxiliares, negativa más partícula complementaria y otras partículas como wi, kan, k'a, na, y yan. A continuación su descripción: